

Lektion 4

練習 5 次の文を読みましょう。

(1)

Michaela wartet vor der Bibliothek auf Christine, weil sie heute zusammen ins Kino gehen. Sie sind sehr froh, dass ein Film endlich in Leipzig läuft. Der Film läuft schon seit Wochen in Berlin, aber es dauert ein bisschen, bis er nach Leipzig kommt. Bevor sie ins Kino gehen, gehen sie zuerst zu einem Dönerstand, weil der Duft so köstlich ist. Mit vollem Bauch sitzen sie nun im Saal und sind sehr aufgeregt. Der Film beginnt gleich.

語注： auf j⁴/et⁴ wartet < waren (人⁴・物⁴を待つ), e Bibliothek, -en 図書館, heute 今日, froh うれしい, よろこんでいる, r Film, -e 映画, endlich ついに, läuft < laufen (映画などが) 上映されている, seit Wochen 数週間前から, dauern 時間がかかる, ein bisschen すこし, bis ~まで (副文を導く従属接続詞), bevor ~する前に (副文を導く従属接続詞), zuerst 最初に, r Dönerstand, -stände ドナーケバブというトルコ風サンドイッチの売店, r Duft, Düfte 香り, いいにおい, köstlich おいしい, mit vollem Bauch お腹一杯の状態, nun 今は, r Saal, Säle 広間, ホール, aufgeregt 興奮した, beginnt < beginnen 始まる, gleich すぐに

(2)

Am Montag lernt Sayuri Klavier spielen.

Am Dienstag geht sie zum Supermarkt, weil es dort Sonderangebote gibt.

Am Mittwoch und am Donnerstag jobbt sie in einem Imbiss.

Am Freitagabend schaut sie ein TV-Drama.

Am Samstag sitzt sie am Computer und surft im Internet.

Am Sonntag bleibt sie lange im Bett und geht dann im Park spazieren.

Das ist Sayuris Wochenablauf.

語注： lernt ... spielen < lernen + 不定詞で「~するのを習う」, dort そこで, r Supermarkt, -märkte スーパーマーケット, s Sonderangebot, -e 特価品, r Imbiss, -e 軽食堂, am Freitagabend 金曜日の夜に, schaut < schauen 見る, s TV-Drama, Dramen テレビドラマ, im Internet surfen インターネットサーフィンをする, s Bett, -en ベッド, geht ... spazieren < spazieren gehen 散歩をする, r Wochenablauf 一週間の経過, 進行

(3)

Zwischen dem Haus von Wilhelm und dem von Otto gibt es eine Mauer. Obwohl sie schon lange nebeneinander wohnen, sprechen sie nicht miteinander. Denn die Mauer ist sehr hoch und lang. „Wer wohnt eigentlich da drüben?“ denken Wilhelm und Otto.

Wilhelm stellt eine Leiter an die Mauer und steigt darauf. Otto bohrt dagegen einen Tunnel unter die Mauer.

„Hallo, ist jemand da? Ich bin Wilhelm! Ich wohne nebenan!“, ruft Wilhelm von oben. Aber niemand antwortet.

„Hallo! Ich heiße Otto. Ich wohne hinter der Mauer!“ ruft Otto aus dem Loch. „Komisch, hier gibt’s ein Haus und einen Garten! Aber niemand ist hier!“ sagt er enttäuscht.

Langsam steigt Wilhelm von der Leiter, während Otto durch den Tunnel zurück nach Hause geht.

Sie sind beide traurig. Wilhelm findet unten ein Loch vor der Mauer. Das Loch ist sehr groß.

„Drüben wohnt wohl ein Maulwurf!“, lacht Wilhelm.

語注：Wilhelm ヴィルヘルム（男性の名），dem von Otto=dem Haus von Otto オットー（男性の名）のそれ（=家），e Mauer, -n 壁，nebeneinander 相並んで，miteinander 相互に，da drüben あの向こう，stellt < stellen 立てる，e Leiter, -n 梯子，steigt < steigen 登る，darauf その上で/に，bohrt < bohren（穴を）掘る，dagegen それに対して（前置の文の内容を受ける），r Tunnel 地下道，トンネル，jemand 誰か，nebenan 隣に，隣接して，ruft < rufen 呼ぶ，叫ぶ，von oben 上から，s Loch, Löcher 穴，komisch 奇妙な，おかしい，r Garten, Gärten 庭，niemand（1格）誰も～ない，enttäuscht がっかりして，langsam ゆっくりと，während ～のに対して（従属接続詞。主文と対比するような内容の副文を作る），zurück 元の場所へ，beide 双方とも，traurig 悲しい，r Maulwurf, -würfe モグラ，lacht < lachen 笑う